



## Hospodárnost

**Třídít  
Vykládat  
Navážet  
Překládat**



## Ekonomika

**sortowanie  
przetadunek  
podawanie  
załadunek**



## Экономическая эффективность

**Сортировка  
Погрузка  
Подача  
Перевалка**







**Vozík na třídění  
a překládání  
kulatiny**



**Pojazd do przeta-  
dunku drewna  
okrągłego**



**Перегружатель  
круглого леса**







## Portálový jeřáb

Obrázek portálového jeřábu také na titulní straně



## Żuraw na suwnicy

Zobacz także suwnicę na pierwszej stronie prospektu



## Портальный кран

см. также портальный кран на титульном листе







## Výhody elektrického pohonu

- Nižší spotřeba energií (o cca 50%) oproti dieselu
- Intervaly údržby 1500 provozních hodin (diesel 500 hodin)
- Nižší náklady na údržbu, protože není nutná výměna oleje a filtrů
- Velmi tichý chod, proto nižší hluková zátěž

## Zalety napędu elektrycznego

- Niższe ( o około 50% ) zapotrzebowanie energetyczne w porównaniu do napędu diesla
- Dłuższe okresy międzyprzebiegowe - 1500 roboczogodzin ( diesel: 500 roboczogodzin )
- Niższe koszty serwisowe w związku z brakiem konieczności wymiany oleju silnikowego i filtrów
- Wysoka kultura pracy - niższa emisja hałasu do środowiska

## Преимущества электропривода

- Снижение энергопотребления (ок. 50 %) по сравнению с дизельным приводом
- Интервал технического обслуживания – 1 500 часов эксплуатации (у дизеля – 500 раб. часов)
- Меньшие затраты на техническое обслуживание ввиду отсутствия необходимости замены масла и фильтров
- Низкий уровень шума, поэтому минимальный акустический дискомфорт



- Ekonomický elektromotor
- Energooszczędny napęd elektryczny
- Экономичный электродвигатель

## Výhody systému B&Z

- Každé zařízení se projektuje speciálně na požadavky zákazníka, takže každý zákazník obdrží pro něj optimální řešení.
- Velké kabiny:
  - obsluha může ovládat a kontrolovat všechny agregáty skladiště kmenů (např. prostřednictvím W-LANu)
  - lepší atmosféra pro obsluhu
  - místo např. pro další obrazovky
  - možnost zaškolení další osoby v kabině
- Různé typy jeřábů (ESX, OBX, LGX) s vysokou provozní dobou, všechny vyvinuté, zkonstruované a vyrobené společností B&Z
- Volitelně dodávaná automatizace, např. automatické najíždění na určitý třídící box
- Volitelná limitace zdvihu a otáčení => vysoká bezpečnost
- Baljer & Zembrod jako servisní profesionál: lokální servis v deseti zemích

## Zalety systemu Baljer & Zembrod

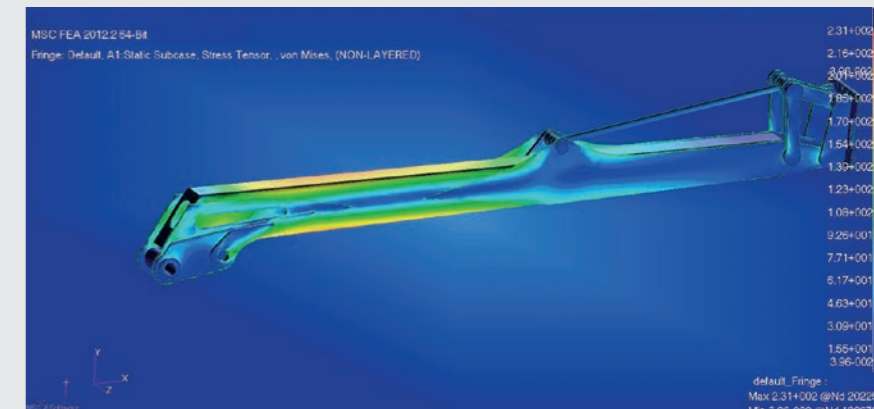
- Każda instalacja jest projektowana pod indywidualne zapotrzebowanie klienta, co za tym idzie - spełnia ona wszystkie stawiane przez niego wymagania,
- Duża kabina operatora
  - Wszystkie maszyny na placu drewna okrągłego, mogą być sterowane i monitorowane przez operatora ( na przykład za pośrednictwem sieci WLAN )
  - Wysoka ergonomia miejsca pracy operatora
  - Duża ilość przestrzeni na zamocowanie dodatkowych ekranów itp..
  - Duża przestrzeń pozwalająca na bezproblemowe prowadzenie szkolenia nowych operatorów
- Wybór różnych typów żurawi ( ESX, OBX, LGX ) pozwalających na pracę wielozmianową. Wszystkie zaprojektowane, rozwinięte i produkowane przez B&Z.
- Automatyka, n przykład automatyczny dojazd do określonego boksu sortującego - dostępna jako opcja
- Opcjonalne blokady skoku siłowników i obrotu - poprawa bezpieczeństwa pracy
- Rozwinięty w dziesięciu krajach serwis Baljer & Zembrod, gwarantujący pełen zakres usług.

## Преимущества системы B&Z

- Каждый станок проектируется в соответствии с индивидуальными требованиями заказчика, что позволяет последнему получить оптимальное решение
- Просторные кабины:
  - все агрегаты на нижнем складе круглого леса могут управляться и контролироваться одним оператором, в т.ч. по беспроводной сети WiFi.
  - Повышенный уровень комфорта оператора
  - Достаточно места, например, для дополнительных дисплеев
  - Возможность обучения второго оператора в кабине
- Различные типы кранов (ESX, OBX, LGX) с большим временем эксплуатации; все они разработаны, спроектированы и изготовлены в компании B&Z
- Опционально доступна автоматизация, например, автоматический подъезд к определенному сортировочному карману
- Возможность различных ограничений подъема и вращения стрелы крана => высокая техбезопасность
- Baljer & Zembrod – профессиональный партнер в сервисе. Реальный сервис в 10 странах



- Prostorná kabina s místem pro doplňující funkce
- Przestrzenna kabina z możliwością zainstalowania wielu dodatkowych funkcji
- Просторная кабина с большим количеством места для дополнительных функций



- Různé typy jeřábů (ESX, OBX, LGX) s vysokou provozní dobou
- Różne typy żurawi ( ESX, OBX, LGX ), z możliwością pracy wielozmianowej
- Различные типы кранов (ESX, OBX, LGX) с большим временем эксплуатации

## Výhody pojezdu po kolejích

- Menší spotřeba plochy a možnost využití prostoru mezi dráhami
- Možnost rychlé manipulace/třídění materiálu současně s pohybem, protože obsluha může jet „naslepo“ (i pozpátku); jízda a otáčení se provádějí současně
- Odpadá potřeba zpevnění povrchu (asfalt) pro poježdění po ploše
- Nízké nebezpečí úrazů, protože dráha pohybu je daná kolejemi
- Kolejová vozidla pracují spolehlivě a nezávisle na počasí

## Zalety torowego systemu jazdy

- Możliwość wykorzystania przestrzeni między szynami jako przestrzeni magazynowej
- Możliwość szybkiego przeładunku materiału. System szyn pozwala na skupienie uwagi operatora na manewrowaniu dźwigiem, nie na jeździe z omijaniem przeszkód.
- Nie jest wymagane utwardzanie dróg przewozowych na placu drewna okrągłego
- Zminimalizowane ryzyko wypadków - poruszenie się maszyny jest zdeterminowane przez ułożenie torowiska
- Pojazd szynowy pozwala na wydajną pracę w każdych warunkach atmosferycznych

## Преимущества рельсового хода

- Экономное использование производственных площадей; возможность использования площадки между рельсовыми путями
- Более быстрая перегрузка/сортировка материалов при одновременном перемещении, так как оператор может ехать «вслепую» (также задним ходом). Движение и поворот выполняются одновременно
- Укрепление (асфальтирование) путей движения на площадке не требуется. Рельсовые транспортные средства работают надежно и независимо от погоды



- Opěrná kola jako zabezpečení proti překlopení pro bezpečnou jízdu
- Rolki przeciwwywrotowe zapewniające bezpieczeństwo pracy
- Противоопрокидывающие ролики для обеспечения безопасного движения





### **Baljer & Zembrod jako dostawca kompleksowych rozwiązań**

- W porozumieniu z klientem, nasi specjaliści działu konstrukcyjnego i technicznego, zaprojektują optymalne rozwiązania dla indywidualnych potrzeb klienta

### **Obsługa posprzedażna i serwisowa Baljer & Zembrod**

- Profesjonalne konsultacje dla pionierskiej inżynierii mechanicznej oraz efektywnego zarządzania systemami.
- Gruntowa posprzedażna obsługa serwisowa w dziesięciu krajach.



### **Baljer & Zembrod jako systémový dodavatel**

- Naši technici-specialisté vypracují s každým zákazníkem pro něj optimální řešení.
- Každý případ vyžaduje individuální řešení.

### **Baljer & Zembrod jako servisní profesionál**

- Poradce a specialista pro efektivní správu strojů orientované na budoucnost.
- Lokální servis v deseti zemích.



### **Baljer & Zembrod – поставщик комплексных систем**

- Наши технические специалисты работают совместно с клиентом для разработки оптимального решения.
- Для каждого случая требуется индивидуальное решение.

### **Квалифицированный профессиональный сервис от компании Baljer & Zembrod**

- Наши консультанты и специалисты помогут обеспечить эффективное управление оборудования.
- Реальный сервис в 10 странах.



### **Baljer & Zembrod GmbH & Co. KG**

Max-Planck-Straße 8  
88361 Altshausen  
Germany  
Phone +49 (0) 7584 295-0  
Fax +49 (0) 7584 295-45  
mail@bz.ag  
www.bz.ag



### **BZH SARL**

Chemin de la Briquerie  
F-51300 Marolles  
Tél.: +33 - 326746361  
Fax: +33 - 326740716  
contact@bzh-sarl.com  
www.bzh-sarl.com



### **Baljer-Zembrod spol. s r.o.**

Trneckova 1212  
68301 Rousinov  
Tel. 00420 5 48216456  
Fax. 00420 5 48216270  
mail@baljer-zembrod.cz  
www.baljer-zembrod.cz



### **Baljer & Zembrod**

Baljer & Zembrod Sp. z o.o.  
ul. Cygana 4/211  
45-131 Opole  
Tel.: +48 692 001 417  
Fax: +48 77 544 93 95  
baljer@baljer.pl  
www.baljer.pl

### **PFZ**

KUBIAK - WASILEWSKI s.c.  
ul. Opolska 33, 91-604 Łódź  
Tel.: +48 601 299 933  
Fax: +48 500 106 404  
info@pfz.pol.pl



### **Baljer & Zembrod GmbH & Co. KG**

Макс-Планк-Штрассе 8  
88361 Альтсхаузен  
Германия

Ксения Морозова  
Отдел по работе с клиентами  
Моб.: +49 (0)172 718-62-65  
Email: morosova@baljer.ru

